

ПЕРЕДМОВА

Кожний правник може сказати про те, що він у тій чи іншій мірі володіє знаннями зі спадкового права. І це правда. Але уявіть собі, що автор численних доробок зі спадкового права був приємно вражений розмаїттям матеріалу та глибиною його подання іншими українськими та іноземними вченими.

Саме таке враження викликала робота над цим виданням, оскільки потрібно було об'єднати в одному науково-практичному посібнику настільки різноманітні концепції українських та іноземних учених. Обсяг оригінальної та цікавої інформації просто захоплює і викликає бажання поділитися нею з усіма фахівцями. Звідси й виникла ідея зробити книгу не тільки українською, а й англійською мовою, щоб донести до наших іноземних колег, що Україна існує, наука в ній розвивається і українські фахівці здатні співпрацювати з іноземними науковцями. При цьому, ідея ця має й інше спрямування – підвищити фаховий рівень знань англійської мови українських правників та студентів. Так, оволодіння англійською юридичною термінологією дозволить українським правникам фахово адаптуватися в європейських країнах, а студентам завчасно підготуватися до такої діяльності.

Актуальність цього дослідження обумовлена тим фактором, що на третьому році війни рф проти України були знайдені способи реалізації права на заповіт військового, який знаходиться на війні або навіть у полоні. Дослідження інших державних правових систем спадкового права дозволить підготуватися до вирішення складних і неоднозначних правових ситуацій, що обумовлюється як потребою у впорядкуванні питань спадкування громадян України, які перебувають за межами України, так і підготуватися до вступу України до Європейського Союзу.

Тому з впевненістю і відповідальністю можна рекомендувати цю книгу тим заінтересованим особам, які бажають розширити своє сприйняття спадкового права, шукають відповіді на складні і неоднозначні питання, які пов'язані з конкретними правовими ситуаціями, що впливають зі спадкових та пов'язаних з ними сімейних відносин у різних країнах Європи. Отже, це видання може зацікавити широке коло вчених, нотаріусів, адвокатів, суддів, викладачів та студентів, які бажають розширити свої знання зі спадкового права. Доцільним є ре-

комендація цього науково-практичного видання й тим законотворцям, які займаються рекодифікацією цивільного законодавства і відповідним удосконаленням спадкового права України.

З повагою до незаспокоєних читачів, які шукають шляхи власного удосконалення,

доктор юридичних наук, професор,

заслужений юрист України

Президент ГО

«Центр правових досліджень Фурси»

Світлана Фурса